



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七六六〇次会议

2016年3月30日星期三上午10时25分举行

纽约

主席:	加斯帕尔·马丁斯先生	(安哥拉)
成员:	中国	申博先生
	埃及	阿布拉塔先生
	法国	德拉特先生
	日本	吉川先生
	马来西亚	易卜拉欣先生
	新西兰	范博希曼先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	塞内加尔	西塞先生
	西班牙	奥亚尔顺·马切西先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	西松女士
	乌拉圭	贝穆德斯先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	苏亚雷斯·莫雷诺先生

议程项目

中东局势

秘书长关于安全理事会第2139(2014)、2165(2014)、2191(2014)和2258(2015)号决议执行情况的报告(S/2016/272)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(U-0506)(verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-08854 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时25分开会。

通过议程

议程通过。

中东局势

秘书长关于安全理事会第2139(2014)号、第2165(2014)号、第2191(2014)号和第2258(2015)号决议执行情况的报告(S/2016/272)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员斯蒂芬·奥布莱恩先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2016/272，其中载有秘书长关于安全理事会第2139(2014)号、第2165(2014)号、第2191(2014)号和第2258(2015)号决议执行情况的报告。

我现在请奥布赖恩先生发言。

奥布赖恩先生（以英语发言）：在五年无谓残暴冲突之后，我们都一直在期盼出现一线希望，但愿叙利亚人民的苦难终于可能结束。过去几周就出现了这样一线希望。自一个月前停止敌对行动协议生效以来，平民死伤人数大为减少。至少在该国某些地区，这给了民众一个喘息的机会。民众响亮而明确地告诉我们，他们想要的只是人身安全，希望其家人得到保护，免遭暴力侵害。

人道主义准入方面也取得了进展，联合国和伙伴得以到达另外一些被围困、难以进入的地区，其中有些地区是许多个月乃至许多年来第一次进入。然而，必须作出远为更多的努力。我们必须继续寻求向所有需要帮助的人提供帮助。仍然没有任何东西能够代替为安全前往弱势者所在地区以满足其人道主义需求而谋求获准并同所有各方认真谈判的进程。

我非常欢迎在斯塔凡·德米斯图拉特使主导下于上周恢复政治会谈。我们所有人都必须支持他作出不懈努力，争取找到终止冲突和满足叙利亚人民愿望的政治解决办法。在错失诸多机会之后，现在是各方走到一起，结束叙利亚历史中这一可怕篇章的时候了。

我这次通报将重点谈有关人道主义准入的最新情况。我高兴地报告，过去几周来，我们看到了一些进展迹象。有关各方准许向一些被围困、外人难以到达的地区提供人道主义援助。年初以来，我们通过机构间车队向叙利亚境内18个被围困地区中11个地区的15万人提供了援助。其中一些地方，例如马达亚、扎巴达尼、富阿和基夫拉亚，合称“四镇”，今年每个月都有援助物资运达。

目前还正在作出努力，由世界粮食计划署（粮食署）牵头实施的高空空投，把救援物资安全送达被围困在德尔祖尔市部分地区的20万人。此外，我们通过机构间车队，已经向姆斯省Al-Waer和Al-Houla与大马士革农村省Bloudan等难以进入地区的大约199 000人，以及其他情况危急、急需援助的跨线地区约50 000人提供了援助。自2月中旬以来，联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处也向Yalda, Babila 和Beit Sahem地区约19 000名巴勒斯坦难民，包括来自被围困的亚尔穆克地区约6 000名平民提供了援助。

我也特别欢迎叙利亚政府最近承诺简化跨线车队的行政审批程序，在七天之内答复我们提交的请求并确保三天内签发必要的便利函。我高兴地报告，叙利亚政府在规定的时限内对我们的机构间车队4月计划作出了答复。去年，75%以上的请求石沉大海，根本没有答复。我还注意到，叙利亚当局最近批准车队进入其他难以进入、被围困和跨越冲突线的优先地点。根据迄今收到的批准，目前联合国正在准备在4月底之前向这些地点逾80万急需援助的民众提供援助。此外，如果当地各方提供便利及安全条件允许，儿基会 and 世界卫生组织（世卫组织）

计划执行一项全国疫苗接种活动，争取为100万儿童接种疫苗。

我们即使承认人道援助准入最近取得进展，但也必须认识到，这只是完成必要工作的第一步。事实上，若要当事各方按照国际法以及安全理事会各项决议持续不断的要求提供持续、无条件、无阻碍的人道主义准入，还有漫长的路要走。叙利亚各地的人道主义状况仍然严峻，约1 350万人口仍然需要援助，我们援助最需救助者的能力仍然日复一日地面对障碍。我们已经向对当事各方具有影响力的会员国说明了这些障碍的细节，以便探讨它们能否进一步努力打破障碍，实现快速、安全、无阻碍的准入、救援与伤病员后送。

由于局势不安全和各方进行阻挠，我们仍然鞭长莫及，无法援助被围困和难以进入地区需要援助的460万民众中的许多人。即使我们现在收到答复，也往往并不是得到批准。从2016年初至今，我们只能把救援物品送达被围困地区的约30%人口，以及难以进入地区不到10%的民众。虽然最近获准进入一些地区，但叙利亚当局继续拒绝批准进入某些地区。在最近提交的跨线车队4月计划的11个地点中，叙利亚当局仅批准了6个；而且他们具体限定对某些地点的交付量。那将意味着，我们的援助只能惠及各地区一部分人口。我们仍然未获批准进入距离大马士革联合国仓库开车仅几分钟的三个被围困地区，即杜马、东哈赖斯塔和德拉雅地区。这些地区的情况十分糟糕，尤其是德拉雅。我们继续接到报告，当地食物、清洁水、药品、电力和基本商品严重短缺，居民的粮食安全和营养状况据信已经进入灾难性状态。甚至有报告说，人们被迫食草。这些地区民众的日常苦难另我们所有人蒙羞。

许多难以进入地区的人道主义局势也依然严峻。例如，我对霍姆斯省北部农村地区，特别是Rastan、Talbish、Al-Houla、Ter Mallah和Taldo镇21万多平民，以及Hirbnafsa周围地区和霍姆斯农村周围社区的15 000人的处境深感不安。那里的民众基本上不可能进出这些地区，可得的清

洁水、医疗服务和食物越来越少。最近车队进入Al-Houla至关重要，车队获准进入霍姆斯北部其他农村地区，使我们有希望能够减轻部分痛苦，但我们仍然对这些地区平民的处境表示极端关切。我们也不能忘记生活在伊拉克和黎凡特伊斯兰国控制地区、每天遭受压迫和恐怖的近200万平民。我们很难或基本上无法为他们提供任何援助，并继续收到广泛侵犯人权的报告。

即使在获得准入时，也仍然存在车队运送的医疗用品和治疗物资继续被禁、被卸的严重问题。2016年，车队发生80 000多次治疗用品被禁、被卸的现象，绝大多数为叙利亚当局所为。被卸物品范围令人震惊，包括从儿童营养不良治疗用品，到防止产后出血的药品。卸除这些或任何其他基本医疗物品不存在任何可能的理由。我呼吁所有各方，特别是叙利亚当局允许车队运载所有必要的医疗用品和器械，包括手术用品。

各方也没有为被围困和难以进入地区病人的医疗后送提供应有的便利。虽然联合国及其伙伴继续尽力跟踪个案，但这显然不够，结果继续造成不必要的死亡。我无法提供这方面的数字，但这种情况显然是不可接受的。同样，医务人员没有得到必要的准入，无法进行适当的医疗评估，治疗病人。在车队抵达的当日，只有几个小时为病人诊治是完全不够的。医务人员和人道主义工作者需要经常准入，因为许多病人需要后续治疗。

尽管被围困和难以进入地区局势严峻，但我们必须记住，这场冲突影响到几乎每一个叙利亚人。必要的基础设施包括学校和医院被毁，货币贬值，制裁造成影响，粮食价格上涨，燃料和电力短缺和缺乏清洁饮用水，已使叙利亚全国各地多数家庭和社区付出沉重的代价。我们必须找到办法，更有效地开展工作，救助所有需要救助的人。我们必须确保不论他们生活在何处，都能够获得各种基本和必要的服务。

正如安理会所知，我们作为人道主义者的目标不是政治或军事性的，而是为身处险境、急需援助的民众提供紧急援助和保护，无论他们生活在叙利亚哪一地区。但是，若要将此变为现实，最近开放允许准入某些地点必须是显著改善准入状况的开端。准入必须超出允许更多的援助车队提供有限的物资。我们必须超越临时、一次性为某一特定被围困或难以进入地区发放援助在某种程度上已经足够和可接受的概念，因为这样做是不够的，永远不足以解决问题。即便是为了开始处理这些地区的所有人道主义和保护需求，我们都需要永久停战，结束围困，提供安全、持续、无条件、无阻的准入，使我们能够视需要经常通过任何必要的路线，为所有需要援助的人提供实质性援助。我们还需要平民能够自由地通行进出，以便获得基本服务和援助。现在就需要这样做，以免为时过晚。

我要向勇敢的人道主义组织和工作人员表示敬意，他们每个月经由各种可利用的路线，共同为数百万民众提供援助。例如，2月份，世界粮食计划署为380万人运送了食物；儿基会为150多万人提供了水、环卫和清洁用品；世卫组织提供了80多万人次的治疗；联合国难民事务高级专员公署为近50万人提供了援助。我们的非政府组织伙伴还继续每月帮助来自叙利亚境内和跨界前来的数十万人。

过去数周来，联合国和各伙伴加大了对需要帮助的民众的援助力度，包括从土耳其提供跨界援助，以满足开始停止敌对行动之前在整个2月份期间因阿勒颇省交战密集和空袭而导致的土耳其边界附近6万多新近流离失所者的需求。

我们现在面临的挑战是进一步加大援助力度，以达到所需的水平。我们准备好利用任何机会帮助那些有需求者。3月15日，在叙利亚冲突进入第五个

年头之际，102个人道主义机构要求立即提供叙利亚境内的持续准入。今天我再次发出这一呼吁，特别是呼吁冲突各方和那些具有影响力的会员国保障人道主义和医务工作者的充分准入，在没有任何障碍或限制的情况下评估各社区平民的状况，并治疗伤病人员；按照国际人道主义法的要求，准许所有人道主义援助、包括医疗用品、手术设备以及营养必需品畅通无阻地送达那些急需者的手中；支持开展面向儿童的急需的全国免疫接种运动。这些是对许多人来说将意味着生死之别的实际和迫在眉睫的行动。冲突各方现在可以商定并且实施这些行动。

停止敌对行动还应该成为最终结束对平民、居民区、援助供给线以及受国际法保护的其它民用基础设施滥用武器做法的催化剂。今年已有许许多多平民在各方的直接或滥肆袭击中死伤，原因是有人继续在人口稠密区使用爆炸性武器，其中包括桶式炸弹和其它空中武器、炮击以及汽车炸弹。现在是说“够了”的时候了。

历史的教训应该告诉我们，叙利亚的和平不能再等了。可悲的是，现在，不解决叙利亚冲突在该国境内和区域外的后果幸一目了然。然而，过去几周表明，如果有足够的政治意愿，各方和国际社会就能够走到一起，找到减少平民痛苦的办法，并开展对话以结束冲突。所有人道主义工作者真诚希望，这些会谈将为叙利亚和平铺平道路。

主席（以英语发言）：我感谢奥布赖恩先生的通报。

我现在请成员们进行磋商，继续讨论这个议题。

上午10时45分散会。